

Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

► **B****РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1936/2001 НА СЪВЕТА**

от 27 септември 2001 година

за определяне на мерки за контрол, приложими към риболовните дейности спрямо някои запаси от далекомигриращи видове

(ОВ L 263, 3.10.2001 г., стр. 1)

Изменен със:

Официален вестник

№ страница дата

► <u>M1</u>	Регламент (ЕО) № 869/2004 на Съвета от 26 април 2004 година	L 162	8	30.4.2004 г.
► <u>M2</u>	Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 година	L 286	1	29.10.2008 г.
► <u>M3</u>	Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета от 6 април 2009 година	L 96	1	15.4.2009 г.
► <u>M4</u>	Регламент (ЕС) 2017/2107 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2017 година	L 315	1	30.11.2017 г.



РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1936/2001 НА СЪВЕТА

от 27 септември 2001 година

за определяне на мерки за контрол, приложими към
риболовните дейности спрямо някои запаси от
далекомигриращи видове

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя мерки за контрол и инспекция, свързани с лова на запаси от далекомигриращи рибни видове, изброени в приложение I към настоящия регламент и се прилага за риболовни кораби, плаващи под флага на държава-членка и регистрирани в Общността, (наричани по-нататък „риболовни кораби на Общността“), ловуващи в някои от зоните, определени в член 2.

Член 2

Зони

За целите на настоящия регламент се определят следните морски зони:

а) Зона 1:

Всички води на Атлантическия океан и съседните му морета, включени в зоната на Конвенцията ICCAT, определени в член I от посочената Конвенция.

б) Зона 2:

Всички води на Индийския океан в зоната на компетентност, определена в член II от Споразумението за създаване на ИОТС.

в) Зона 3:

Всички води на източния Тихи океан, включени в зоната, определена в член III от Споразумението за Международната програма за опазване на делфините.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „присъствие на борда“: присъствието на борда на риболовен кораб, в областта на компетентност на организацията, на един или повече упълномощени инспектори с цел извършване на инспекция;
- б) „трансбордиране“: разтоварване на някакво количество далекомигриращи рибни видове и/или продукти от такива рибни видове от борда на риболовен кораб на друг кораб в морето или на пристанище, без регистриране на продукта от държавата на пристанището като изваден на сушата;
- в) „изваждане на сушата“: разтоварване на всякакви количества далекомигриращи рибни видове и/или техни продукти от борда на риболовен кораб на пристанище или на сушата;

▼B

- г) „нарушение“: всяко предполагаемо действие, извършено или пропуснато от риболовен кораб, регистрирано в доклад от инспекция, което дава сериозна причина за подозрения за нарушение на разпоредбите на настоящия регламент или който и да е друг регламент, транспониращ препоръка, приета от регионална организация за някоя от зоните, посочени в член 2;
- д) „кораб на недоговаряща страна“: съд, който е бил засечен и идентифициран като занимаващ се с риболовните дейности в някоя от зоните, определени в член 2, който плава под флага на държава, която не е договаряща страна на съответната регионална организация;
- е) „кораб без националност“: съд, за който има сериозни основания да се счита, че няма националност;

▼M1

- ж) „угояване“: отглеждане на индивиди в клетки с цел увеличаване на тяхното тегло и съдържанието на мазнини с оглед на тяхната пазарна реализация;
- з) „поставяне в клетка“: поставяне на диви екземпляри, независимо от размера им, в затворени структури (клетки) с цел угояване;
- и) „угоително стопанство“: предприятие, отглеждащо диви индивиди в клетка с цел угояване;
- й) „превозващ кораб“: кораб, който приема диви индивиди и ги превозва до угоителните стопанства.

▼B**ГЛАВА I****МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ И ИНСПЕКЦИЯ, ПРИЛОЖИМИ В ЗОНА 1****Раздел 1****Мерки за контрол****▼M4****▼M1***Член 4а***Дейности на корабите, участващи в операции по угояване на червен тон**

1. Всеки капитан на риболовен кораб на Общността, който извършва операции по прехвърляне на червен тон на превозващ кораб с цел угояване, записва в бордовия дневник:

- прехвърлените количества и брой екземпляри;
- зоната на улова;
- дата и координати на мястото, където се извършва прехвърлянето;
- име на превозващия кораб, неговия флаг, регистрационен номер и международен радиосигнал за повикване;
- име на стопанството/стопанствата за угояване, за което/ито е предназначена прехвърлената партида червен тон.

▼ M1

2. Всеки капитан на превозващ кораб, на който се прехвърлени количества червен тон, регистрира:

- а) прехвърлените количества от риболовния кораб и броя екземпляри;
- б) името на риболовния кораб, извършил улова на количествата по буква а), заедно с неговия флаг, регистрационен номер и международен радиосигнал за повикване;
- в) датата и координатите на мястото, където се извършва прехвърлянето;
- г) името на стопанството/стопанствата за уговяване, за което/ито е предназначена прехвърлената партида червен тон.

3. Капитанът се освобождава от задължението по параграф 2, ако регистрирането се замени с копие от декларацията за трансбордиране, предвидена в член 11 от Регламент (ЕО) № 2847/93 или копие от документ Т2М съгласно член 13 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 за посочване на данните по параграф 2, буква в) от настоящия регламент.

4. Държавите-членки следят всички количества червен тон, поставени в клетки от кораби под техен флаг, да бъдат регистрирани от компетентните органи. Държавите-членки предоставят на Комисията данните за количествата червен тон, уловени и поставени в клетки от кораби под техен флаг, съгласно член 5 (задача I по дефиницията на ICCAT).

В случай на износ или внос на червен тон, уловен и предназначен за уговяване, държавите-членки съобщават на Комисията номера и датата на статистическите документи, посочени в Регламент (ЕО) № 1984/2003 на Съвета от 8 април 2003 г. за въвеждане в Общността на режим на статистическа регистрация на червен тон, риба меч и едроок тон⁽¹⁾, заверени от тях, и посочват декларираната трета страна по местоназначение.

▼ M3**▼ M1***Член 4б***Дейности на угоителните стопанства за червен тон**

1. Държавите-членки вземат необходими мерки угоителните стопанства за червен тон под тяхна юрисдикция да предават на компетентните органи декларация за поставяне в клетки, посочена в приложение 1а, в срок 72 часа от края на всяка операция по поставяне в клетки на риболовен кораб или транспорт. Подаването на декларацията за поставяне в клетки, съдържаща всички необходими данни съгласно този член, е задължение на одобрените от държавите-членки угоителни стопанства.

2. Държавите-членки вземат необходимите мерки угоителните стопанства по параграф 1 да им предават най-късно до 1 юли всяка година декларация за пазарната реализация на угоения червен тон.

⁽¹⁾ ОВ L 295, 13.11.2003 г., стр. 1.

▼ **M1**

3. Декларацията за пазарната реализация на угоения червен тон по параграф 2 трябва да посочва следната информация:

- име на стопанството;
- адрес на стопанството;
- собственик на стопанството;
- количества червен тон (в тонове), реализирани предната година;
- предназначение на рибата тон (име на купувача, страна, дата на продажбата);
- номера и дати на заверката на статистическите документи по Регламент (ЕО) № 1984/2003 в случай на износ или внос;
- времетраене (в месеци) на угояването на реализираните количества риба тон, когато е възможно;
- среден размер на реализираната риба.

4. Въз основа на декларацията, подадена съгласно параграфи 1 и 3, държавите-членки уведомяват по електронен път Комисията най-късно до 1 август всяка година относно:

- количествата червен тон, поставени в клетки през предишната година;
- количествата червен тон, реализирани през предишната година.

*Член 4в***Регистър на угоителните стопанства за червен тон**

1. Всяка държава-членка изпраща на Комисията по компютърен път до 30 април 2004 г. списък на угоителните стопанства под нейна юрисдикция, на които е разрешено да угояват червен тон, уловен в зоната по Конвенцията.

2. Списъкът по параграф 1 включва следните данни:

- име на стопанството и неговия национален регистрационен номер;
- местоположение на стопанството;
- капацитет на стопанството (в тонове).

3. Комисията предава тези данни в Изпълнителния секретариат на ICCAT до 31 август 2004 г., за да може угоителните стопанства да бъдат вписани в регистъра на ICCAT на стопанствата, на които е разрешено угояването на червен тон, уловен в зоната по конвенцията ICCAT.

4. Комисията се уведомява за всяко изменение на списъка по параграф 1, за да бъде предадено в Изпълнителния секретариат на ICCAT по същата процедура, най-малко десет работни дни преди датата, на която стопанствата започват дейности по угояване на червен тон в зоната на Конвенцията ICCAT.

▼ M1

5. Забранява се на угоителните стопанства под юрисдикцията на държава-членка, които не фигурират в списъка по параграф 1, да извършват дейности по угояването на червен тон, уловен в зоната на Конвенцията ICCAT.

▼ M4▼ M2▼ M4▼ B

Раздел 2

Процедури за пристанищна инспекция

▼ M4▼ B

Раздел 3

Кораби без националност и от недоговаряща страна

▼ M4▼ M2▼ M1

ГЛАВА II

МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ И НАДЗОР, ПРИЛОЖИМИ КЪМ
ЗОНА 2

РАЗДЕЛ 1

Мерки за контрол

Член 20

Общи принципи

Държавите-членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че корабите под техен флаг спазват разпоредбите, приложими в зоната.

Член 20а

Регистър на корабите с разрешение за риболов в зоната на
ЮТС

Член 8а се прилага *mutatis mutandis*.

Член 20б

Трансбордиране

Член 8в се прилага *mutatis mutandis*.

▼ **M1***Член 20в***Маркировка на риболовните уреди**

1. Риболовните уреди, използвани от риболовните кораби на Общността с разрешение за риболов в зоната, се маркират по следния начин: мрежите, въдиците и другите съоръжения през деня носят флагчета или радарни рефлектори, а през нощта светещи шамандури, които позволяват да се определят тяхното местоположение и обхват.
2. По маркировъчните шамандури и подобните плаващи предмети, предназначени за сигнализиране на местоположението на статичните риболовни уреди, по всяко време ясно личат буквата (буквите) и/или номера (номерата) на кораба (корабите), на който(които) принадлежат.
3. Съоръженията за концентрация на риби по всяко време ясно посочват буквата (буквите) и/или номера (номерата) на кораба (корабите), на които принадлежат.

*Член 20г***Предаване на статистически данни с научна цел**

1. Държавите-членки предават на Секретариата на ИОТС по електронен път по процедурата за предаване на статистически данни от приложение V следните данни, до които и Комисията има компютърен достъп:
 - а) риболовното усилие и улова на видовете по член 1 за предишната година;
 - б) размера на видовете по член 1 за предишната година;
 - в) данните за улов на риба тон чрез използване на плаващи предмети, включително съоръженията за концентрация на риба.
2. Държавите-членки създават компютърна база данни, която включва статистическата информация по параграф 1, до която Комисията има компютърен достъп.

РАЗДЕЛ 2**Процедури за инспекция в пристанищата***Член 20д*

Членове 10, 12, 13, 14 и 15 се прилагат *mutatis mutandis*.

РАЗДЕЛ 3

Специални мерки за корабите без националност и корабите на държави, които не са страна по Конвенцията

▼ **M2**▼ **M1***Член 21а***Контрол на риболовните дейности**

Член 18 се прилага *mutatis mutandis*.

▼ M2▼ B

ГЛАВА III

МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ И НАДЗОР, ПРИЛОЖИМИ В ЗОНА 3*Член 22***Общи принципи**

Всяка държава-членка предприема необходимите действия плаващите под неин флаг кораби да спазват мерките на ИАТТС, транспонирани в законодателството на Общността и приложимите мерки от Споразумението за Международната програма за опазване на делфините.

ГЛАВА IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ*Член 23*

Мерките, необходими за прилагането на член 4, параграф 2, член 5, параграф 3, член 6, параграф 2, член 8, параграф 6 и член 9, параграф 2 се приемат в съответствие с процедурата за управление, посочена в член 24, параграф 2.

Член 24

1. Комисията се подпомага от комитет, създаден с член 17 от Регламент (ЕИО) № 3760/92 на Съвета.

2. Когато има позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Срокът, посочен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО се определя на три месеца.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 25

1. Регламент (ЕО) № 1351/1999 се отменя.

2. Член 22, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2742/1999 се отменя.

3. Позоваванията на отменения Регламент (ЕО) № 1351/1999 се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съобразно таблицата на съответствието в приложение III.

Член 26

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.



ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА ВИДОВЕТЕ, ПРЕДМЕТ НА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ

- Бял тон: *Thunnus alalunga*
- Червен тон: *Thunnus thynnus*
- Едроок тунец: *Thunnus obesus*
- Ивичест тунец: *Katsuwonus pelamis*
- Паламуд: *Sarda sarda*
- Жълтопер тунец: *Thunnus albacares*
- Чернопер тунец: *Thunnus atlanticus*
- Риба тон с ивици по корема: *Euthynnus* spp.
- Южен тунец: *Thunnus maccoyii*
- Ауксиди: *Auxis* spp.
- Морски платики: *Bramidae*
- Марлин: *Tetrapturus* spp.; *Makaira* spp.
- Риби-ветроход: *Istiophorus* spp.
- Риба меч: *Xiphias gladius*
- Сайри: *Scomberesox* spp.; *Cololabis* spp.
- Голяма корифена, Малка корифена: *Coryphaena hippurus*; *Coryphaena equiselis*
- Акула: *Hexanchus griseus*; *Cetorhinus maximus*; *Alopiidae*; *Rhincodon typus*; *Carcharhinidae*; *Sphyrnidae*; *Isuridae*; *Lamnidae*
- Китообразни (китове и морски свине): *Physeteridae*; *Belaenopteridae*; *Balenidae*; *Eschrichtiidae*; *Monodontidae*; *Delphinidae*.

ПРИЛОЖЕНИЕ I.A

Декларация на ICCAT за поставяне в клетка

Име на кораба	Флаг	Регистрационен номер	Дата на улова	Място на улова	Дата на поставянето в клетка	Количество, поставено в клетка (kg)	Брой риби в клетка	Угоително стопанство (*)

(*) Угоително стопанство с разрешение за утаяване на червен тон, уловен в зоната на Конвенцията на ICCAT.



ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПИСЪК НА ВИДОВЕТЕ, ПОДЛЕЖАЩИ НА СЪОБЩАВАНЕ НА ИССАТ

Латинско наименование	Българско име
<i>Thunnus thynnus</i>	Червен тон
<i>Thunnus maccoyii</i>	жен тунец/тун
<i>Thunnus albacares</i>	Жълтопер тунец
<i>Thunnus alalunga</i>	Бял тон
<i>Thunnus obesus</i>	Едроок тунец
<i>Thunnus atlanticus</i>	Чернопер тунец
<i>Euthynnus alletteratus</i>	Риба тон от вида
<i>Katsuwonus pelamis</i>	Ивичест тунец
<i>Sarda sarda</i>	Паламуд
<i>Auxis thazard</i>	Малък тунец
<i>Orcynopsis unicolor</i>	Обикновен бонито
<i>Acanthocybium solandri</i>	Уаху
<i>Scomberomorus maculatus</i>	Петниста испанска скумрия
<i>Scomberomorus cavalla</i>	Кралска скумрия
<i>Istiophorus albicans</i>	Риба-ветроход
<i>Makaira indica</i>	Черен марлин
<i>Makaira nigricans</i>	Атлантически син марлин
<i>Tetrapturus albidus</i>	Атлантически бял марлин
<i>Xiphias gladius</i>	Риба меч
<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	Риба копие
<i>Scomberomorus tritor</i>	Западно-африканска испанска скумрия
<i>Scomberomorus regalis</i>	Скумрия от вида
<i>Auxis rochei</i>	Риба тон булет
<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	Скумрия от вида

*ПРИЛОЖЕНИЕ III***ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЕТО**

Регламент (ЕО) № 1351/1999	Настоящият регламент
Членове 1, 2 и 3	Член 8
Член 4	Член 18
Член 5	Член 17

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ОБРАЗЕЦ НА ФОРМУЛЯР ЗА

ГОДИШНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕТО ОТ КОЛЕМИТЕ КОРАБИ С ПАРАГАДИ НА НОРМИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИССАТ

а. Управление на риболовните полета

	Качване на борпа на научни наблюдатели	Система за сателитно наблюдение на корабите	Ежедневен или периодичен отчет на улова	Отчет вход/изход
ДА/НЕ				
Забележка:	%	% или брой кораби	метод	метод

б. Управление на операциите по трансбордиране (от мястото на улов до пристанището на разтоварване)

	Доклади за трансбордирането	Инспекция в пристанището	Програма за статистически документ
ДА/НЕ			
Забележка:	Метод	метод	

в. Управление в пристанищата на разтоварване

	Инспекция при разтоварването	Отчет за разтоварването	Сътрудничество на други страни
ДА/НЕ			
Забележка:	Метод	метод	



ПРИЛОЖЕНИЕ V

Данни за улова и риболовното усилие

Риболовни полета на повърхността: данните за улова в номинално тегло и данни за риболовното усилие по дни (гриб, въдица, трал, дрейф) се предават на ИОТС по сектори от 1° всеки месец. Риболовът с гриб се класира по тип рибни пасажи. За предпочитане е тези данни да заместват месечното равнище на националния улов с всяко риболовно съоръжение. Използваните фактори за заместване, фигуриращи в бордовите книжа, системно се съобщават на ИОТС.

Риболов с парагади: данните за улова и риболовното усилие с парагади се предават на ИОТС по брой и тегло по сектори от 5° всеки месец, като за предпочитане се определя количествено по броя на куките. За предпочитане е данните да се екстраполират към общия месечен улов на страната. Използваните фактори за заместване, фигуриращи в бордовия дневник, системно се съобщават на ИОТС.

Данните за улова и риболовното усилие при занаятчийския, полупромишления и спортния риболов също се съобщават на ИОТС месечно, но включват най-подходящото географско положение за събиране и обработка на тези данни.

Данни за размера

Тъй като данните за размера са ключов елемент за изчисляване на запасите за повечето видове тон, тези данни и особено информацията за общия брой измерени риби редовно се предават по сектори от 5° месечно с указване на риболовното съоръжение и вида риболов (например от свободно плаващо средство или на свободен пасаж с грибове) за всички видове риболов и риба, свързани с ИОТС. Програмите за изваждане на представителна извадка за размера се осъществяват за предпочитане по строго определен и описан случаен метод, необходим за получаване на пряка информация за уловените размери. Точните размери на представителната извадка могат да варират в зависимост от видовете (и в зависимост от различни параметри), но постоянната работна група за събиране на данни и статистика определя необходимите равнища. При спазване на поверителния характер, на ИОТС при необходимост и по преценка на работната група следва да се предоставят и по-подробни данни, като например размерите по извадки.

Улов на тон с помощта на плаващи предмети, включително съоръжения за концентрация на риба (СКР)

За да може ИОТС по-добре да разбере развитието на структурата на риболовното усилие на флотите, опериращи в зоната от нейна компетенция, е необходимо да се събере повече информация. Тъй като дейността на помощните кораби и използването на съоръжения за концентрация на риба са съставна част от риболова с грибове, на ИОТС редовно следва да се предава следната информация:

Брой и характеристики на помощните кораби: i) плаващи под техен флаг; ii) подпомагащи риболовните кораби с грибове под техен флаг; или iii) с разрешение да действат в изключителна икономическа зона и оперирали в зоната от компетенцията на ИОТС.

▼ M1

Обхват на дейността на помощните кораби, включително брой дни на море по сектори от 1° за всеки месец

Освен това договарящите страни и сътрудническите държави, които не са страна по Конвенцията, правят всичко възможно за предоставяне на данни за общия брой съоръжения за концентрация на риба (СКР) и типа съоръжение по сектори от 5° за всеки месец.

Своевременно предаване на данните на ИОТС

За да наблюдава запасите и да следи анализа на данни, е необходимо ИОТС да получава информацията своевременно. Затова се препоръчва да се прилагат следните правила като част от редовите задължения:

Флотилиите за повърхностен риболов и тези, които оперират в крайбрежните зони (включително помощните кораби), предават данните си възможно най-рано, но не по-късно от 30 юни всяка година за предшестващата година.

Флотилиите за улов с парагади в открито море предават предварителните данни възможно най-рано, но не по-късно от 30 юни всяка година за предната година. Окончателни данни от риболова предават най-късно до 30 декември всяка година за предната година.

Действащите понастоящем срокове за предаване на данните могат да бъдат съкратени в бъдеще, тъй като комуникационните средства и технологиите за обработка на данните стават все по-бързи и позволяват да се съкратят забавянията при обработването на данните.